



Akkreditierte Konformitätsbewertungsstelle  
Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit  
Inspektionsstelle des Geschäftsfeldes Öffentliche Gesundheit, PSID: 0406

Gemeinde Aderklaa  
Aderklaa 12  
2232 Aderklaa

**Datum:** 23.06.2020  
**Kontakt:** DI Dr. Walter Pribil  
**Tel.:** +43(0)5 0555 37274  
**Fax:** +43 50 555 37109  
**E-Mail:** walter.pribil@ages.at  
**Dok. Nr.:** D-17791210

## INSPEKTIONSBERICHT

über eine Inspektion gem. **ÖNORM M 5874** im Rahmen der Trinkwasserverordnung / **ÖLMB Kapitel B1** in der jeweils gültigen Fassung  
**Der Inspektionsbericht umfasst Ortsbefund, Prüfbericht und Gutachten**

Dieser Inspektionsbericht gilt nur für den/die Untersuchungsauftrag/-aufträge der gegenständlichen Auftragsnummer.  
Dieser Inspektionsbericht darf nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden

### Auftragsnummer: 20052746

Kunde/Auftraggeber: Gemeinde Aderklaa  
Kundennummer: 6202107  
Datum der Inspektion: siehe Datum/Daten der Probenahme(n)  
Inspiziertes Objekt: WVA Aderklaa - EVN Wasser  
Anlagen-Id: WL-658

Leiter der Inspektion: DI Dr. Walter Pribil

Rechnungsempfänger: Gemeinde Aderklaa, Aderklaa 12, 2232 Aderklaa  
Inspektionsbericht ergeht an: Gemeinde Aderklaa  
Amt der NÖ Landesregierung  
Amt der NÖ Landesregierung / **Datei über Schnittstelle**

## ORTSBEFUND

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Beschreibung der Wasserversorgungsanlage</b>			
Beschreibung der Anlage	Bezeichnung und Standort der WVA: Erstinspektion durchgeführt von: Mag. Elisabeth Zwingraf am: 14.05.2020 Schema der Wasserversorgungsanlage: nein Fotodokumentation: nein Art der Wasserversorgung: öffentlich Unterliegt dem LMSVG: ja Anzahl der versorgten Einwohner: 207 Anzahl und Art von Wassergewinnungsstellen: Die WVA Aderklaa wird mit Wasser der WVA Marchfeld der EVN-Wasser versorgt. Anzahl von Versorgungszonen: 1 Wasserdesinfektionsanlage(n): nein Wasseraufbereitungsanlage(n): nein Einrichtungen zur Desinfektion im Notfall: nein Vorkehrungen für Extremereignisse: nicht vorhanden Spezielle behördliche Vorgaben/Bescheide: GS4-SR-36/968-2017 Vorgegangene Inspektionen: regelmäßige jährliche Kontrollen Angaben zur letzten Voruntersuchung: durchgeführt von, AGES IMED Wien, Prüfbericht Nr. 19061105; Ergebnis: als Trinkwasser geeignet	1	

**Kommentar (Verwendetes Untersuchungsverfahren):**

- 1.) Inspektion und Probenahme bei Wasserversorgungs- und Wasserabfüllanlagen  
 Ext.Norm: ÖNORM M 5874, Dok.Code: SVA 9626

## PRÜFBERICHT

Dieser Prüfbericht gilt nur für den/die Untersuchungsgegenstand/-gegenstände der gegenständlichen Auftragsnummer. Dieser Prüfbericht darf grundsätzlich nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden. Es gelten die AGB der AGES.

### Probennummer: 20052746-001

Externe Probenkennung: T20-00429.312  
Probe eingelangt am: 18.05.2020  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: TW-Netzentnahme  
Auftragsgrund: jährliche Untersuchung  
Untersuchungsauftrag: Trinkwasser, Netzentnahme  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

### Probenahmestelle:

**Anlagenbezeichnung:** WVA Aderklaa - EVN Wasser  
**Anlagen-Id:** WL-658  
**Probenahmestelle:** Probenahmestelle 1- Ortsnetz Aderklaa, Zentralbereich  
**Probestellen-Nr.:** 027462

Probenahmedatum: 18.05.2020  
Uhrzeit Beprobung: 12:55  
Probenahme durch: AGES  
im Auftrag des Instituts: Ja  
Probenehmer: Mag. Elisabeth Zwingraf  
Probentransport: gekühlt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)  
vorangegangene Untersuchung: 19061105-001  
Witterung bei der Probenahme: sonnig  
Witterung an den Vortagen: sonnig  
Lufttemperatur (°C): 21,5  
Untersuchung von-bis: 18.05.2020 - 23.06.2020

### Probenahmeinformation:

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Messungen vor Ort</b>			
Wassertemperatur	12,2 °C		2
pH Wert (vor Ort)	7,8		2
Leitfähigkeit (vor Ort)	440 µS/cm		2
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		2
Geruch (vor Ort)	nicht durchgeführt		2
Geschmack (vor Ort)	nicht durchgeführt		2

### Probenbeschreibung:

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Entnahmestelle und Herkunft des Wassers</b>			
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Wasserhahn am Waschbecken im Heizraum des Gemeindeamtes entnommen.		3

### Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Chemische Parameter</b>						
Gesamthärte	12,9			°dH		4
Carbonathärte	7,4			°dH		4
Säurekapazität bis pH 4,3	2,643			mmol/l		5
Hydrogencarbonat	158,2			mg/l		5
Calcium (Ca)	62,2			mg/l		4
Magnesium (Mg)	18,3			mg/l		4
NPOC (nicht ausblasbarer organischer Kohlenstoff)	0,3			mg/l		6
Nitrat	32,7		max. 50,0	mg/l		7
Nitrit	<0,010		max. 0,10	mg/l		8
Ammonium	<0,030	max. 0,50		mg/l		9
Chlorid (Cl <sup>-</sup> )	21,6	max. 200		mg/l		7
Sulfat	58,3	max. 750		mg/l		7
Eisen (Fe)	<0,0300	max. 0,200		mg/l		10
Mangan (Mn)	<0,0100	max. 0,0500		mg/l		10
Natrium (Na)	7,2	max. 200,0		mg/l		10
Kalium (K)	<1,00			mg/l		10
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	17	max. 100		KBE/ml		11
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	0	max. 20		KBE/ml		11
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		12
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/100ml		12
Enterokokken	0		max. 0	KBE/100ml		13

#### Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW ..... Indikatorparameterwert ("Richtwert")

n.a. ... nicht auswertbar

N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren

PW ..... Parameterwert ("Grenzwert")

x ... Verfahren nicht akkreditiert

< [Wert]... nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])

K ... Kommentar

#### Kommentar:

- 2.) Bestimmung von Ozon in Wasser  
DIN 38408-3 (DPD-Methode), Dok.Code. PV 7604  
Messung von gelöstem Sauerstoff (elektrochemisches Verfahren) in Wasser  
EN ISO 5814, Dok.Code. PV 6090  
Messung der Temperatur von Wasser und Luft  
ÖNORM M 6616, Dok.Code. PV 7508  
Messung von freiem Chlor (Cl) und gebundenem Chlor (Cl) in Wasser  
EN ISO 7393-2, Dok.Code: PV 7604  
Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasser  
EN 27888, DokCode: PV 7511  
Bestimmung des pH-Wertes in Wasser  
EN ISO 10523, Dok.Code: PV 7512  
Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren  
Beschaffenheit einer Wasserprobe  
ÖNORM M 6620, Dok.Code: PV 8689

---

**Beurteilung:**

Die Untersuchung ergab ferner niedrige Koloniezahlen bei 22°C und niedrige Koloniezahlen bei 37°C.

Enterokokken waren nicht nachweisbar.

Escherichia coli war nicht nachweisbar.

Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

---

**Probennummer: 20052746-002**

Externe Probenkennung: T20-00429.313  
Probe eingelangt am: 18.05.2020  
Probenart: Privatprobe  
Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser  
Kategorie / Matrix: TW-Netzentnahme  
Auftragsgrund: jährliche Untersuchung  
Untersuchungsauftrag: Trinkwasser, Netzentnahme  
Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

**Probenahmestelle:**

**Anlagenbezeichnung:** WVA Aderklaa - EVN Wasser  
**Anlagen-Id:** WL-658  
**Probenahmestelle:** Probenahmestelle 2- Ortsnetz Aderklaa, Westlicher Bereich  
**Probestellen-Nr.:** 027463

Probenahmedatum: 18.05.2020  
Uhrzeit Beprobung: 13:10  
Probenahme durch: AGES  
im Auftrag des Instituts: Ja  
Probenehmer: Mag. Elisabeth Zwingraf  
Probentransport: gekühlt  
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)  
vorangegangene Untersuchung: 19061105-002  
Witterung bei der Probenahme: sonnig  
Witterung an den Vortagen: sonnig  
Lufttemperatur (°C): 21,5  
Untersuchung von-bis: 18.05.2020 - 23.06.2020

**Probenahmeinformation:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Messungen vor Ort</b>			
Wassertemperatur	13,6 °C		2
pH Wert (vor Ort)	7,8		2
Leitfähigkeit (vor Ort)	432 µS/cm		2
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		2
Geruch (vor Ort)	nicht durchgeführt		2
Geschmack (vor Ort)	nicht durchgeführt		2

**Probenbeschreibung:**

Parameter	Ergebnis	N	K
<b>Entnahmestelle und Herkunft des Wassers</b>			
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Wasserhahn am Waschbecken in der Küche im Aufenthaltsraum im Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr Aderklaa entnommen.		3

## Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
<b>Mikrobiologische Parameter</b>						
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	9	max. 100		KBE/ml		11
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	0	max. 20		KBE/ml		11
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		12
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/100ml		12
Enterokokken	0		max. 0	KBE/100ml		13

### Allfällig verwendete Abkürzungen:

IPW .....	Indikatorparameterwert ("Richtwert")	n.a. ... nicht auswertbar	N ... Hinweis auf nicht akkreditiertes Verfahren
PW .....	Parameterwert ("Grenzwert")		x ... Verfahren nicht akkreditiert
< [Wert]...	nicht bestimmbar (unterhalb der Bestimmungsgrenze=[Wert])		K ... Kommentar

### Kommentar:

- 2.) Bestimmung von Ozon in Wasser  
 DIN 38408-3 (DPD-Methode), Dok.Code. PV 7604  
 Messung von gelöstem Sauerstoff (elektrochemisches Verfahren) in Wasser  
 EN ISO 5814, Dok.Code. PV 6090  
 Messung der Temperatur von Wasser und Luft  
 ÖNORM M 6616, Dok.Code. PV 7508  
 Messung von freiem Chlor (Cl) und gebundenem Chlor (Cl) in Wasser  
 EN ISO 7393-2, Dok.Code: PV 7604  
 Messung der elektrischen Leitfähigkeit von Wasser  
 EN 27888, DokCode: PV 7511  
 Bestimmung des pH-Wertes in Wasser  
 EN ISO 10523, Dok.Code: PV 7512  
 Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren  
 Beschaffenheit einer Wasserprobe  
 ÖNORM M 6620, Dok.Code: PV 8689

## Beurteilung:

Die Untersuchung ergab ferner niedrige Koloniezahlen bei 22°C und  
 niedrige Koloniezahlen bei 37°C.  
 Enterokokken waren nicht nachweisbar.  
 Escherichia coli war nicht nachweisbar.  
 Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

**Kommentare (Verwendete Untersuchungsverfahren):**

- 2.) Vor Ort gemessene Werte der Wasserproben (diverse Normen)
- 3.) Entnahmestelle
- 4.) Bestimmung der Leitfähigkeit, des pH-Wertes, der Carbonathärte, der Gesamthärte, des Calciums und Magnesiums im Wasser mittels Methrom Titroprozessor gemäß ÖNORM M 6268:2004 und ÖNORM EN ISO 9963-2:1996  
Ext.Norm: ÖNORM M 6268:2004 und ÖNORM EN ISO 9963-2:1996, Dok.Code: 7516  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 5.) Berechnungsmethode für Hydrogencarbonat und Säurekapazität aus der Carbonathärte  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 9963-2:1996, Dok.Code: 7516  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 6.) Bestimmung des gesamten organischen Kohlenstoffes (NPOC-Methode) gemäß EN 1484:1997  
Ext.Norm: EN 1484:1997, Dok.Code: 7500  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 7.) Bestimmung der gelösten Anionen Chlorid, Nitrat und Sulfat mittels Flüssigkeits-Ionenchromatographie gemäß DIN EN ISO 10304-1:2009  
Ext.Norm: DIN EN ISO 10304-1:2009, Dok.Code: 7518  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 8.) Bestimmung von Nitritstickstoff mit der Fließanalytik (CFA) und spektrometrischer Detektion gemäß EN ISO 13395:1996  
Ext.Norm: EN ISO 13395:1996, Dok.Code: 7552  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 9.) Bestimmung von Ammonium - Verfahren mittels Fließanalytik (CFA) und spektrometrischer Detektion gemäß EN ISO 11732:2005  
Ext.Norm: EN ISO 11732:2005, Dok.Code: 7551  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 10.) Bestimmung von ausgewählten Elementen (Eisen, Mangan, Calcium, Magnesium, Natrium, Kalium, Aluminium) durch ICP-OES gemäß EN ISO 11885:2009  
Ext.Norm: EN ISO 11885:2009, Dok.Code: 7498  
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 11.) Bestimmung der Gesamtkeimzahl bei 22 °C und 37 °C in Wasser mittels Plattengussmethode  
Ext.Norm: EN ISO 6222, Dok.Code: PV 10643
- 12.) Bestimmung von Coliformen und Escherichia coli in Wasser mittels Membranfiltrationsverfahren  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 9308-1, Dok.Code: PV 10649
- 13.) Nachweis und Zählung von Enterokokken in Wasser mittels Membranfiltrationsmethode  
Ext.Norm: ÖNORM EN ISO 7899-2, Dok.Code: PV 10639

Zeichnungsberechtigt:

DI Dr. Walter Pribil e.h.

----- Ende des Prüfberichts -----




## GUTACHTEN

Das abgegebene Wasser entspricht in den überprüften Objekten im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.

Gutachter:

DI Dr. Walter Pribil

Signaturwert	hfeUVoCSa2WXEEo0ZqKLFjKQ2gshlM8fPYLqxGbJFTsHXezaN8q1hu0AYlggtrrbzshKw/bF2saOjgnpsGqISHCLorCM5FN/kRqxHQctwYJ0rtPJ43BFDI0m6ndve7+EuVNGKexH8PsexiSkO20gg3fBzXwx1zbSmqsdK89L9dwIL2G1Dy5Pz0pluBMtN1XnS3Ia05x2IOdyZRZxzqEE93KawM6IUclLdTmTbWeIir0naHMZDsrkP7nZgVQZh0Toyh5g+8IjxEYhZhuL/q1wyODZQTMDPrv1TFmdR2FWzbJq/dHg4+KCb3rrks1yyevGR4zZs0856qX6wb20m7lmehg==	
	Unterzeichner	serialNumber=203308992429 CN=AGES Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH C=AT
	Datum/Zeit-UTC	2020-06-23T09:30:32Z
	Aussteller-Zertifikat	CN=a-sign-corporate-light-02,OU=a-sign-corporate-light-02,O=A-Trust Ges. f. Sicherheitssysteme im elektr. Datenverkehr GmbH,C=AT
	Serien-Nr.	1374133028
	Methode	urn:pdfsigfilter:bka.gv.at:binaer:v1.1.0
	Parameter	etsi-bka-moa-1.0
Prüfinformation	Dieses Dokument wurde amtssigniert. Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur und des Ausdrucks finden Sie unter <a href="http://www.signaturpruefung.gv.at">http://www.signaturpruefung.gv.at</a>	